

## Ref. : Call for Expression of Interest Questionnaire

**Publication reference:** مرجع المنشور

Company Name:	أسم الشركة
Company Address:	عنوان موقع الشركة
Contact Name:	أسم الشخص المسؤول
Contact Position / title:	منصب الشخص المسؤول:
Contact Details (Phone / Email):	تفاصيل الاتصال (الهاتف/ البريد الإلكتروني)

### Company Information: معلومات الشركة

<b>1</b>	<p>Is your company registered in Yemen? <b>Please provide a copy of valid Commercial Registration and valid Tax ID</b></p> <p style="text-align: right;">هل شركتكم مسجلة ؟ يرجى تقديم نسخة من السجل التجاري المجدد وكذلك البطاقة الضريبية المجددة</p> <p><b>As well as</b> Company licensing to work governorates where applicable وكذلك تراخيص العمل في المحافظات حيثما امكن ذلك</p> <p><b>Moreover,</b> National/ International ID of company Owners/CEO/Directors فضلا عن جواز او بطاقة مالك الشركة</p>	
<b>4</b>	<p>Is your company part of an international company? هل شركتكم جزء من شركات دولية؟</p>	
<b>5</b>	<p>Do you have other offices / plants in the country? Where? هل لديك مكاتب اخرى /مصانع أخرى في البلد؟ أين؟</p>	
<b>6</b>	<p>How many employees work for your company in-country? If possible attaching organogram for the company</p> <p>عدد الموظفين الذين يعملون لصالح شركتكم داخل البلد؟ اذا مكن ارفاق الهيكل الاداري للشركة</p>	

<b>Customer References:</b> مراجع العملاء	
7	<p>Have you worked in the past with Solidarites International (detail year and activity)? هل عملت مسبقا مع سوليدرتي الدولية (تفاصيل السنة والنشاط)؟</p>
8	<p>Please provide names and contacts of 3 customers (Humanitarian NGOs) to whom you have recently provided the same kind of products / services يرجى تقديم أسماء واتصالات 3 عملاء (المنظمات غير الحكومية الإنسانية) التي قدمتم إليها مؤخرا نفس النوع من المنتجات / الخدمات</p>
9	<p>Please provide names and contacts of 3 customers (public or private companies) to whom you have recently provided the same kind of products / services يرجى تقديم أسماء واتصالات 3 عملاء (شركات عامة أو خاصة) قدمتم لهم مؤخرا نفس نوع من المنتجات / الخدمات</p>
<b>Technical Capacity:</b> القدرات الفنية	
10	<p>What is your core activity? ما هو نشاطك الأساسي؟</p>
11	<p>What other products / services do you offer? ما هي المنتجات / الخدمات الأخرى التي تقدمها؟</p>
<b>FOR TENDERS OF PRODUCTS:</b> للمناقصة على توريد المنتجات	
12	<p>Are you the manufacturer of the products presented in the offer? هل أنت الشركة المصنعة للمنتجات المعروضة في العرض؟</p>
13	<p>If yes: where is the manufacturing site located? إذا كانت الإجابة نعم: فأين يقع موقع التصنيع؟</p>

14	Do you have stocks? Where is it? هل لديك مخازن؟ أين هي؟	
15	Where are they located? أين تقع؟	
16	What is the average volume / value of your stock? ما هو متوسط حجم / قيمة المخزن الخاص بك؟	
<b>Delivery Capacity : (قدرة التسليم (لتوريد المنتجات)</b>		
17	Can you commit on a deadline for delivery (with penalties in case of delay)? هل يمكنك الالتزام بموعد نهائي للتسليم (مع فرض غرامات في حالة التأخير)؟	
18	Can you provide spare parts, and guarantee availability ? if so, for how many years can you guarantee ? هل يمكنكم توفير قطع الغيار وضمان توفرها؟ وإذا كان الأمر كذلك، فكم سنة يمكنكم ضمان توفيرها؟	

<b>Financial Conditions:</b>		<b>ظروف مالية</b>
1	What is the validity of your offer? (minimum 90 days): ما هي صلاحية العرض الخاص بك؟ (90 يوما على الأقل)	
2	If you get awarded later an agreement, will you offer fixed prices for 12 months? إذا حصلت على اتفاقية لاحقا ، فهل تقدم أسعار ثابتة لمدة 12 شهرا؟	
3	In which currency do you invoice your customers? بأي عملة تقوم بأخراج فواتير العملاء؟	

**1. How many governorates your service can cover?**

كم عدد المحافظات التي يمكن ان تغطيها خدمتك؟

Aden/ Lahij	
Taiz	
Almokha	
Marib	
If any others please mention إذا هناك اماكن اخرى نرجو ذكرها	

**2. Among the markets mentioned in the expression of interest file, what kind of unique products or designed concept you can provide for us and will catch our attention?**

من بين الأسواق المذكورة في ملف التعبير عن الاهتمام، ما نوع المنتجات الفريدة أو التصميم المفهوم الذي يمكنك تقديمه لنا ويسترعي انتباهنا؟

**3. Can you share with us the audited financial accounts statement for 2022, 2023 or proof of financial ability?**

هل يمكنك مشاركتنا ببيان الحسابات المالية المدققة لعام 2022 و 2023 أو إثباتات على القدرة المالية؟

**4. Can you share where possible a complete equipment listing for companies applying for works e.g. concrete mixers, borehole drilling rigs, trucks, cranes, owned etc?**

هل يمكنك مشاركتنا حيثما امكن بقائمة كاملة بالمعدات خاصة للشركات التي تتقدم بطلبات للحصول على أعمال، مثل اعمال تاهيل، ومنصات حفر الآبار، والشاحنات، والرافعات، والمركبات المملوكة أو الموجرة وما إلى ذلك، حيثما أمكن ذلك؟

**Experience and responsiveness:**

الخبرة والاستجابة:

**1. How many years have you been in this business?**

كم عدد سنوات الخبرة التي تمتلكها في هذا المجال

**2. Can you list down a list of possible warehouses/owned or rented by the company, and might be used during execution of this contract if selected? (خاص بالتوريدات)**

هل يمكنك إدراج قائمة بالمستودعات/المخازن المحتملة المملوكة أو المستأجرة من قبل الشركة ، ويمكن استخدامها أثناء تنفيذ هذا العقد إذا تم اختيارك؟

**Payment method and condition:**

طريقة وشروط الدفع:

**a) How do you want the payment to be?**

كيف تريد أن يكون الدفع؟

a) Max after one month of each order delivery completion?

(a) حد اقصى بعد شهر واحد من إستلام الطلبات لكل أمر شراء؟

b) Max after 2 weeks of the delivery completion of each order?

(b) حد اقصى بعد اسبوعين من الانتهاء الشهري للخدمة؟

c) other.

(c) إذا لديك شروط اخرى يرجى ذكرها

**b) what is your preferred way? علما اننا نفضل التحويل البنكي**

ما هي طريقته المفضلة؟

a) Cheque

شيك

b) Bank transfer

تحويل بنكي

c) Cash كاش

**C) What is the payment Condition ? علما اننا نفضل بعد اكتمال تسليم الخدمة**

ما هي شروط الدفع؟

c) Down payment Installments

اقساط بعضها مقدما

d) After approved Delivery

بعد اكتمال تسليم الخدمة او المنتج او العمل

Dated Signature & Stamp: \_\_\_\_\_